小篆與聖經的密切聯繫

楊躍琴[Yueqin Yang]、王星辰[Xingchen Wang] 大連大學/Dalian University

關鍵詞:小篆,聖經,說文解字,密切聯繫

1. 前言

十七世紀漢字熱曾經風靡歐洲,以弗蘭西斯·培根為代表的一些歐洲知識精英們認為,漢語是《聖經》〈創世記〉中記載的曾經全地唯一使用的那種「原初語言」。

張隆溪在《張隆溪文集第三卷》(2013: 327-328)談到:

西班牙耶穌會傳教士門多薩(Juan Gonzales de Mendoza, 1540-1617)在一五八五年發表了《中華大帝國史》,一五八八年就有英譯本問世。這部書詳盡描述中華帝國幅員廣大而且非常富裕,也介紹了中國的語言文字。英國著名哲學家培根(Francis Bacon, 1561-1626)大概就依據門多薩的著作,說中國人「書寫實體的方塊字,這些字既不表現一般的詞,也不表現字母,卻表現事物或概念」。如果中文字既不表現詞,也不表現字母,按亞裡斯多德設定的原則,既不表現思想的形象,也不表現思想意象在拼音文字中的傳達,那麼就可以把中文視為一種原始的語言。然而在十七世紀,所謂「原始」(primitive)這個詞卻有特殊的含義,我們在此最好把這個字翻譯成「原初」也即「最早」的意

1 本文引用的所有漢語《聖經》均出自和合本

1

思,而所謂「原初語言」(primitive language)是指上帝造人之後,亞當和夏娃與上帝通訊交往時使用的語言。那時候亞當和夏娃還沒有違背上帝禁令、偷食禁果而犯下原罪,所以他們那時說的是人類最早最純潔的語言。在十七世紀,歐洲哲學和神學中出現了尋找「原初語言」的思潮,其基本思想就是希望通過找回亞當尚未犯下原罪之前與上帝說話使用的語言,回復到創世之初人類在伊甸樂園裡那種純潔、平和的狀態。然而所有歐洲語言都不可能是這樣理想式的「原初語言」,因為《聖經》裡還有關於巴別塔(Tower of Babel)的一段,說墮落的人類修建一座高塔,幾乎要通達天庭,上帝使它們的語言混亂的一般法相互瞭解,才阻止了他們完成修建巴別塔的計畫。那時候人們認為,歐洲各國語言不通,就是在巴別塔受上帝咒詛而語言混亂的結果,所以理想的「原初語言」一定是歐洲之外一種古老的語言,也就是《聖經》上所說大洪水未發之前、人類尚未因建造巴別塔而受上帝咒詛的語言。

張隆溪在《張隆溪文集第二卷》(2013: 242-243)談到:

在十七世紀英國,還有一部頗為奇特有趣的書,那就是約翰·韋布(John Webb)一六六九年發表的《試論中華帝國的語言可能即為原初語言之歷史論文》。...,人類如果能夠找回已經喪失的「原初語言」,就有可能回到上帝造人之初那種完美理想的狀態,重新過亞當和夏娃最初在伊甸樂園裡那樣天真無邪、無憂無慮的生活。自中世紀以來,歐洲的神學家和學者們就一直在尋找這種「原初語言」,...,而約翰·韋布則大膽提出,中國的語言文字就是人們一直要找的「原初語言」。...,近年來,韋布及其中國語言是「原初語言」的論述引起不少學者新的興趣,如義大利作家和文學批評家艾柯(Umberto Eco)在《尋找完善的語言》等著作裡,就提到韋布這本書是在古埃及和以色列之外,把中國也納入「原初語言」可能存在的區域裡。

張隆溪在《張隆溪文集第三卷》(2013: 328)談到:

…, 韋布認為中國語言即為「原初語言」的論述。書前有韋布致英王查理二世的信, 日期是一六六八年五月二十九日, 表示他要「促進發現那自古以來掩埋在原初語言裡的學識的金礦」。他解釋說, 他的目的「並非爭辯在可能性上不能成立的, 而是爭辯在概然性上有可能成立的最早語言」。

本文作者研究發現用《聖經》知識竟然能系統地解讀《說文解字》中的很多小篆,小篆與《聖經》可以互相支持和印證,這說明小篆應該就是弗蘭西斯·培根和約翰·韋布等人尋求的伊甸園中的「原初語言」。

2. 「章」、「竟」、「暗」、「音」、「意」六字的解讀



■ 1. 小篆「章」字

小篆「章」字字形由「音」字與「十」字組成,如圖1所示。《說文解字》對「音」字的解釋是:「聲也」。「音」字在漢語中另一個常用的意思是「資訊」。人有「十」個手指和「十」個腳趾,所以人在生活中最常使用的進制是「十」進制。這就是「十」在漢語中表示完全和完美的由來。這樣,「十」個聲音的資訊就是完全的資訊,表示話已經說得完全,已經表達完整,可以結束了。這就是小篆「章」字的含義。一「章」就是文章中相對獨立和完整的一個部分。

■ 2. 小篆「竟」字

小篆「竟」字字形由「音」字與「兒」字組成,如圖2所示。《說文解字》對「竟」字的解釋是:「樂曲盡爲竟」。就是樂曲結束的意思。「竟」字在古書中有「完成」、「終了」、「完畢」的意思。

《莊子》〈齊物論〉:「振於無竟。」

《史記》〈廉頗藺相如列傳〉:「秦王竟酒。」

《玉篇》:「竟,終也。」

人們無法理解,為什麼表示完結的「竟」字由「音」字與「兒」 字組成。「竟」與「音」和「兒」的聯繫在哪裡呢?這個問題文字專 家研究了至少兩千年,至今也沒有清楚和令人滿意的答案。但若是從 《聖經》的角度看,則會豁然開朗。

小篆「竟」字中的「音」字其實是表示神起初創造天地時說的話,下文詳述之。神通過說話的方式創造世界²,《聖經》〈詩篇〉 33:6-9 論到神這樣說:

「諸天藉耶和華的命而造,萬象藉他口中的氣而成。他聚集海水如壘,收藏深 洋在庫房。…,他說有,就有;命立,就立。」

《聖經》〈約翰福音〉1:1-3說:

「太初有道,道與神同在,道就是神。這道太初與神同在。萬物是藉著他造的;凡被造的,沒有一樣不是藉著他造的。」

經文中的「道」字就是「話語」的意思,指神的聲音。〈創世記〉第1章中神創造世界時,一共出現了九次「神說」³。但其實是十次,有一次的「神說」是隱藏的。

〈創世記〉開篇說到「起初神創造天地」⁴,接著又提到了「地」和「水」⁵,開篇的「天地」指整個世界⁶,是總說,接下來整個第 1 章記載了神創世的細節過程。根據《聖經》這幾處經文可以知道,神在創世之初用說話的方式創造了被「水」完全覆蓋的「地」。這樣,神創世一共通過十次「神說」,也就是十次發出聲音來完成。把舊約《聖經》傳遞給世人的猶太人,他們有一部記錄猶太拉比和先哲們對舊約《聖經》的闡釋和講解的古文獻《Mishnah》,其中的<Pirkei Avot>5:1也認為神起初通過說十句話完成創世:

"With ten utterances the world was created."

《聖經》〈創世記〉1:26-27記載:

² 《聖經》〈創世記〉1章。

 $^{^3}$ 《聖經》〈創世記〉 $1:3\times6\times9\times11\times14\times20\times24\times26\times29\circ1:22$ 神也說話,但這次神說話是賜福給他所造的水中生物和空中飛的鳥類,不是創造。同樣,1:28 神通過說話賜福給他所造的人,也不是創造。

^{&#}x27;《聖經》〈創世記〉1:1。

^{5 《}聖經》〈創世記〉1:2。

 $^{^6}$ 《聖經》中的「天地」指整個世界。〈出埃及記〉31:17 說「六日之內耶和華造天地」,〈創世記〉1 章清楚記載,耶和華神在六日內創造天地和其間的萬物。

「神說:我們要照著我們的形象,按著我們的樣式造人;使他們管理海裡的 魚、空中的鳥、地上的牲畜,和全地,並地上所爬的一切昆蟲。神就照著自己 的形象造人,乃是照著他的形象造男造女。」

這處《聖經》清楚地告訴我們,神在最後的時刻,在創造之工的最高峰,他創造了人,就是亞當和夏娃。《聖經》〈路加福音〉3:38說:

「亞當是神的兒子。」

在中國文化中,從古至今「兒」是父母對兒女的統稱,也是兒女 對父母的自稱。這樣,可以說,神的創世是以「兒」作為句點。這就 是小篆「竟」字的造字和本義由來!

按照神通過說話方式創造世界的思路,再回頭看小篆「章」字。 神說完十句話,完成了創世,之後神就安息了。《聖經》〈創世記〉 2:3說:

「神賜福給第七日,定為聖日,因為在這日神歇了他一切創造的工,就安息了。」

這就是小篆「章」字的真正造字由來,十句創世之音完成了神造 萬物的篇章。

最好聽的聲音是音樂,神創世說話的聲音彰顯神極大超乎人想像的能力,這聲音一定是世界上最奇妙的聲音、最美妙的音樂。《說文解字》對「章」字的解釋是:「樂竟爲一章。」對「竟」字的解釋是:「樂曲盡爲竟。」



■ 3. 小篆「暗」字

小篆「暗」字字形由「日」字與「音」字組成,如圖3所示。「暗」字 在漢語中的意思是不明亮、沒有光、黑。讓人不解的是,表示不亮無 光的「暗」字為什麼字形裡面有個與視覺明暗無關,卻與聽覺有關的 「音」字呢?為什麼字形裡面有個「日」字?要知道,太陽可是人們 日常所能見到的最明亮的物體。更奇怪的是,《說文解字》對「暗」 字的解釋竟然是:「日無光也。」

傳統的字源解釋根本無法說明「暗」字的造字邏輯何在。讀者若是明白了前文對「章」字與「竟」字的解讀,按照「一以貫之」的思路,不難理解「暗」字。「音」字指神的創造之音,神用他大能的聲音在創世的第四日創造了「日」⁷。「暗」字中的「音」代表造物者,「日」代表最榮耀的被造物,「音」超越「日」。「暗」字的意思是:造物者的榮耀一定遠遠超過被造之物,明亮的太陽再怎麼亮,相比於創造它的「音」,相比於創造它的神的榮耀一定是黯淡無光。這正對應了《說文解字》對「暗」字的解釋。



■ 4. 小篆「涪」字

小篆「涪」字字形由「水」字與「音」字組成,如圖4所示。這是一個不常用的字,大部分人都不認識,我們不妨先猜一下它的意思。很多人會想「涪」字中有「水」又有「音」,應該是表示水流動發出的聲音,或者是與水有關的聲音。但非常遺憾的是,各本字典中「涪」字並無此義。《說文解字》對「涪」字的解釋是:「幽溼也。」

「湆」字中的「音」字指神的創造之音,「水」字指創造之音剛開始創造時出現的水,《聖經》〈創世記〉1:1-2 說:

「起初神創造天地。地是空虛混沌,淵面黑暗;神的靈運行在水面上。」

^{7 《}聖經》〈創世記〉1:14-19 說:「神說:『天上要有光體,可以分畫夜,作記號,定節令、日子、年歲,並要發光在天空,普照在地上。』事就這樣成了。於是神造了兩個大光,大的管畫,小的管夜,又造眾星,就把這些光擺列在天空,普照在地上,管理畫夜,分別明暗。神看著是好的。有晚上,有早晨,是第四日。」

那時,地球上沒有生命,到處是無序、黑暗,被深淵中的大水覆蓋。地球的這種狀態正對應了《說文解字》對「湆」字的解釋——「幽溼」。



圖 5. 小篆「喑」字

小篆「喑」字字形由「□」字與「音」字組成,如圖 5 所示。「喑」字中的「音」指神說有就有、命立就立的創造之音,「□」指人的□,「喑」字的意思是人的□無法發出神大能的創造之音,引申為啞。「喑」字在古籍中的意思是緘默不語、不能出聲、不能說話、失音。

《墨子》〈親士〉:「臣下重其爵,位而不言,近臣則喑,遠臣則唫。」

《後漢書》〈袁閎傳〉:遂稱風疾,喑不能言

《史記》:雖有舜禹之智,吟而不言,不如喑聾之指麾也。

《六書故》:「失聲不能言謂之喑」。



圖 6. 小篆「意」字

小篆「意」字字形由「音」字與「心」字組成,如圖 6 所示。「意」字中的「音」字指神的創造之音,指神創造時說的話,也可以指神之後說過的話。「心」字指人的心。神所造的人,應當把造物主的話放到自己的心上,以神的音、神的話為自己心裡的主意、意思和思想。這就是漢語中「意」字的本義,古籍中「意」字的意思由此引申而來,只是去掉了「神」的屬性。

《說文解字》:「志也」。

《楚辭》:用君之心,行君之意。

《易經》〈繫辭上〉:「書不盡言,言不盡意。」

3. 「如」、「恕」、「挈」、「帮」四字的解讀



■ 7. 小篆「如」字

小篆「如」字字形由「女」字與「口」字組成,如圖7所示。《說文解字》對「如」字的解釋是:「從隨也。」就是依照順從的意思。「如」字的造字邏輯是怎樣的呢?只有對照《聖經》才能明白。提到「女人」與「口」,根據《聖經》很容易讓人想到夏娃吃了神所吩咐不可吃的分別善惡知識樹的果子。

造人的神沒有把人設計成機器人,使人永遠不能背叛神。他按照自己的形象造人,自由和自主是神非常重要的特性,他也把自由和自主給了人,所以人有自由選擇的權利。神在伊甸園中放置了分別善惡知識樹,以此來使人第一次行使自由選擇的權利。神告訴亞當和夏娃吃這棵樹果子的結果是死,所以不要吃,這棵樹以外所有樹上的果子都可以吃⁸。《聖經》〈羅馬書〉5:12 說:

「罪是從一人入了世界,死又是從罪來的;於是死就臨到眾人,因為眾人都犯了罪。」

由此我們可以知道,女人的口就是人類歷史的轉捩點。如果夏娃 聽從神的吩咐一直不吃能叫人死的果子,那樣人類的發展必然是另一 個軌跡。人類的發展隨從第一個女人之口的動作,她若吃那果子,人 類就陷入黑暗;她若一直不吃,人類就進入光明。這樣,「女」字與 「口」字組成的「如」字自然就有了「隨從」的本義,「如」字的另 一個本義是假設和若果。

《廣雅》:「如,若也。」

^{8 《}聖經》〈創世記〉2:16-17 說:「耶和華神吩咐他說:『園中各樣樹上的果子,你可以隨意吃,只是分別善惡樹上的果子,你不可吃,因為你吃的日子必定死。』」

《論語·先進》:「如用之,則吾從先進。」 《論語·述而》:「如不可求,從吾所好。」



■ 8. 小篆「恕」字

小篆「恕」字字形由「如」字與「心」字組成,如圖 8 所示。起初在伊甸園中,人類的第一個女人夏娃,她的口的動作決定了人類後來的發展方向。很遺憾,她選擇了背叛神的道路,用口吃了使人類陷入罪和死亡的果子⁹。後來世上的所有人,都是夏娃的後裔,她名字的本意就是「眾生之母」¹⁰。她後人的心面對她的口起初犯的錯誤,應該以什麼樣的態度呢?正確的態度是原諒、寬容和饒恕,這就是字典中對「恕」字的解釋¹¹,這也是聖經中神教導人對他人的過犯應有的態度。《聖經》〈馬太福音〉6:14-15 說:

「你們饒恕人的過犯,你們的天父也必饒恕你們的過犯;你們不饒恕人的過 犯,你們的天父也必不饒恕你們的過犯。」

《聖經》〈歌羅西書〉3:13 說:

「倘若這人與那人有嫌隙,總要彼此包容,彼此饒恕;主怎樣饒恕了你們,你們也要怎樣饒恕人。」

神自己選擇寬恕人,給人悔改的機會,並且他要親自付出十字架的巨大代價來從罪與死亡中救贖人。

 $^{^9}$ 《聖經》〈創世記〉3:6 說:「於是,女人見那棵樹的果子好作食物,也悅人的眼目,且是可喜愛的,能使人有智慧,就摘下果子來吃了;又給她丈夫,她丈夫也吃了。」

 $^{^{10}}$ 《聖經》〈創世記〉3:20說:「亞當給他妻子起名叫夏娃,因為她是眾生之母。」

 $^{^{11}}$ 《國語辭典》對恕字的解釋是:「推己及人之道。」《論語·衛靈公》:「其恕乎!己所不欲,勿施於人。」



■ 9. 小篆「挐」字

小篆「挐」字字形由「如」字與「手」字組成,如圖9所示。「挐」字是一個會意字,描述神所造的第一個女人犯罪的細節,她用手摘下果子來吃了。她摘果子的動作是犯罪的動作,是使罪進入世界、影響整個人類的動作。《國語字典》中對「挐」字的解釋有「連續」、「摻雜」與「紛亂」的意思,罪「摻雜」進人的裡面之後,世界和人類都被罪「持續」破壞「擾亂」。「挐」字的這些意思都與《聖經》完全對應,從《聖經》〈創世記〉1-3章可以清楚看出來。



■ 10. 小篆「絮」字

小篆「帤」字字形由「如」字與「巾」字組成,如圖 10 所示。「巾」字在字典中有布、織物、包裹和覆蓋的意思。「如」字指第一個女人的口吃了使人類陷入罪和死亡的果子。《聖經》〈創世記〉3:7 記載人吃了這果子之後的變化:

「他們二人的眼睛就明亮了,才知道自己是赤身露體,便拿無花果樹的葉子, 為自己編作裙子。」

「裙子」在《聖經》原文希伯來文的意思是「胯間的遮羞布」,正對應「巾」字。無花果樹的葉子做的遮羞布,是不能長久遮住人犯罪後的羞恥。人犯罪後,自己做的遮羞之「巾」其實是無用的,罪人靠著自己的努力在神面前的「自義」、「自覺良好」在神看來也是汙穢的。《聖經》〈以賽亞書〉64:6說:

「我們都像不潔淨的人,所有的義都像汙穢的衣服。」

神幫助亞當和夏娃,《聖經》〈創世記〉3:21 說:

「耶和華神為亞當和他妻子用皮子作衣服給他們穿。」

穿戴神用被殺動物所做的「皮衣」,本質上就是披戴耶穌基督¹²。 這樣,他們的羞恥和罪孽就被神遮蓋赦免了。《聖經》〈使徒行傳〉 4:12 論到耶穌說:

「除祂以外,別無拯救。因為在天下人間,沒有賜下別的名,我們可以靠著得救。」

罪人唯有披戴基督耶穌才可以得蒙赦免和拯救。《說文解字》對「帮」字的注釋曰:「幣巾。」段玉裁《說文解字注》對「幣」字的解釋引〈聘禮注〉曰:「人所造成以自覆蔽。」

「道家〈黃庭經〉曰:『人間紛紛臭如智』,皆塞漏孔之故。」

「帑」字的本義是破舊的布巾,與《聖經》完全對應。

4. 「台」、「始」、「怠」、「胎」、「佁」、「咍」、 「殆」七字的解讀



■ 11. 小篆「台」字

 $^{^{12}}$ 《聖經》〈羅馬書〉13:14 說:「總要披戴主耶穌基督。」《聖經》〈加拉太書〉3:27 說:「你們受洗歸入基督的,都是披戴基督了。」

小篆「台」字字形由「以」字與「口」字組成,如圖 11 所示。《說文解字》對「以」字的解釋是:「從反已。」意思是倒著寫的「已」字。《說文解字》對「已」字的解釋是:「已爲蛇,象形。」

中國古代十二生肖與地支的對照中「已」對應蛇。這樣「以」字也是指蛇,根據字形,是指頭朝下倒掛的一條蛇。《國語辭典》對「台」字的一個解釋是:

「表示疑問的意思。相當於『何』、『什麼』。」 《書經·湯誓》:「今汝其曰:『夏罪其如台?』」 《後漢書》〈班彪傳下〉:「罔光度而遺章,今其如台而獨闕也!」

對照《聖經》,「蛇」與「疑問」在一起會讓人想到《聖經》中第一次出現的疑問句。《聖經》〈創世記〉3:1說:

「蛇對女人說:『神豈是真說不許你們吃園中所有樹上的果子嗎?』」

在這之前神所說的每句話都是確實的。魔鬼借著蛇來引誘夏娃,使人開始質疑神的話。聖經中記載的魔鬼的作為,就是使人懷疑神,進而背叛神。「台」字的意思可以理解為,蛇用疑問的話引誘人,使人懷疑神的話,後來人的口也接受了蛇的謊言,吃了分別善惡知識樹的果子。《說文解字》對「台」字的解釋是「說也」。從小篆「台」字字形可以知道,當初蛇與夏娃說話的時候,應該是頭朝下掛在分別善惡知識樹上。「台」字表示疑問的本義與《聖經》的記載完全吻合。

亞當和夏娃犯罪後,面對神的時候,他們對神說的幾句話中最多的一個字就是「我」¹³,表明他們都成為了罪人,完全以自我為中心,而不是以神為中心,並且也不關心別人,只關心自己。《國語辭典》中「台」字的另一個本義就是「我」。

^{13 《}聖經》〈創世記〉3:11-13 說:「耶和華說:『誰告訴你赤身露體呢?莫非你吃了我吩咐你不可吃的那樹上的果子嗎?』那人說:『你所賜給我、與我同居的女人,她把那樹上的果子給我,我就吃了。』耶和華神對女人說:『你作的是什麼事呢?』女人說:『那蛇引誘我,我就吃了。』」



■ 12. 小篆「始」字

小篆「始」字字形由「女」字與「台」字組成,如圖 12 所示。「始」字的意思是:夏娃面對蛇口中所出的懷疑神之話的引誘,張口吃了使人類陷入罪和死亡的果子,從此罪惡在世界就開始蔓延,死就臨到眾人¹⁴。人類從此就開始了悲慘苦難的命運。《國語辭典》中「始」字的本義是「起點」、「開端」、「最初」、「當初」。



■ 13. 小篆「怠」字

小篆「怠」字字形由「台」字與「心」字組成,如圖 13 所示。《說文解字》對「怠」字的解釋是:「慢也。」就是輕慢、驕傲、不敬重之意。起初,夏娃面對蛇的引誘,心裡懷疑神的話,最終沒有認定神的話,定神為說謊的。於是就吃了不該吃的導致死亡的果子,這就是她輕慢神的話帶來的後果。



■ 14. 小篆「眙」字

 $^{^{14}}$ 《聖經》〈羅馬書〉5:12 說:「這就如罪是從一人入了世界,死又是從罪來的;於是死就臨到眾人,因為眾人都犯了罪。」

小篆「眙」字字形由「目」字與「台」字組成,如圖 14 所示。「眙」字的意思是:蛇用疑問的話引誘人,使人懷疑神的話,人相信了蛇的謊言,眼睛帶著貪婪的欲望,看神所吩咐不能吃的分別善惡樹的果子。《聖經》〈創世記〉3:6-7說:

「於是,女人見那棵樹的果子好作食物,也悅人的眼目,且是可喜愛的,能使人有智慧,就摘下果子來吃了;又給她丈夫,她丈夫也吃了。他們二人的眼睛就明亮了,才知道自己是赤身露體,便拿無花果樹的葉子,為自己編作裙子。」

《說文解字》對「眙」字的解釋是:「直視也。」就是盯著看,目 不轉睛的意思。



■ 15. 小篆「佁」字

小篆「佁」字字形由「人」字與「台」字組成,如圖 15 所示。「佁」字的意思是:蛇用疑問的話引誘人,使人懷疑神的話,人當時的反應。《說文解字》對「佁」字的解釋是:「癡兒。」「癡」字在《說文解字》中的意思是:「不慧也」。在《國語辭典》中有「呆傻的」意思。「不慧」與「呆傻」正對應了夏娃和亞當被蛇引誘後,吃了不該吃的果子的愚昧行為。



■ 16. 小篆「咍」字

小篆「咍」字字形由「口」字與「台」字組成,如圖 16 所示。「咍」字的意思是:人起初在伊甸園中,面對蛇口中所出的懷疑神的話的引誘,張口吃了使人類陷入罪和死亡的果子。當人認識到死亡的後果之

後,一定會口中慨嘆自己的愚蠢。《國語辭典》中「咍」字有表示慨 嘆的語氣之意。



■ 17. 小篆「殆」字

小篆「殆」字字形由「歹」字與「台」字組成,如圖 17 所示。漢字中「歹」部字字義多與死亡有關。「殆」字的意思是:夏娃面對蛇口中所出的懷疑神的話的引誘,張口吃了分別善惡知識樹的果子,於是神審判了他們。從此罪惡在世界就開始蔓延,他們本來不死的身體也要死去,死也臨到眾人。《說文解字》對「殆」字的解釋是「危也」。

5. 「屮」、「木」、「朱」、「朿」、「棘」、「棗」、「棗」、「帝」七字的解讀



金燈臺圖片來源:

www.judaicawebstore.com/gold-plated-traditional-ornate-7-branched-menorah-

■ 18. 小篆「屮」字

小篆「中」字字形象形《聖經》中金燈臺¹⁵的中心,如圖 18 所示。會幕是色列人敬拜的中心,代表神與人同在之處,裡面的金燈臺是會幕中唯一發光的物件,表示神的榮耀。這樣,「中」字當有神的榮耀之意。《集韻》尹彤曰:

「古文或以爲艸字。」

15 《聖經》中金燈臺的樣式記載在〈出埃及記〉25:31-37。

《說文解字》對「屮」字的解釋是:

「艸木初生也。象 | 出形,有枝莖也。」

所謂的「有枝莖」明顯是指樹。根據這些字典對「中」字的解讀,「中」字的意思應該是指草或者樹的地上部分。小篆「中」字字形的確象形草和樹木地上部分的樣子。此外,《聖經》中金燈臺的樣子的確是一棵特別的樹¹⁶。所以,「中」字表示金燈臺所象徵的神的榮耀並不牽強。下文繼續分析與「中」字有關的其它小篆,我們會發現「中」字在小篆系統中真的有神的榮耀之意。



■ 19. 小篆「木」字

小篆「木」字字形由「中」字與倒著寫的「中」字組成,如圖 19 所示,象形表示一棵樹的樣子。字形中的「中」表示樹的地上幹枝,倒著寫的「中」表示樹的地下根部。如果把觀察點放在小篆「木」字的中間,向上看是表示神的榮耀的「中」,向下看也是表示神的榮耀的「中」,這樣,「木」是一棵上下到處都充滿神榮耀的樹,對照《聖經》這棵樹是神所造的伊甸園中間的「生命樹」。¹⁷



^{16 《}聖經》〈出埃及記〉25:31-37。

^{17 《}聖經》第一卷書〈創世記〉的開始和最後一卷書〈啟示錄〉的結束都記載了生命樹,詳見〈創世記〉2:9,3:22、24,〈啟示錄〉2:7,22:2、14、19。從這些經文中可以知道,生命樹指神永生的生命,永生是神最重要的屬性,是屬將來的榮耀世界的。這樣,生命樹當然是一棵滿有神榮耀的樹。

■ 20. 小篆「朱」字

小篆「朱」字字形由「木」字與「一」字組成,如圖 20 所示,好像一棵樹的樹幹被砍斷的樣子,砍斷之後才能看到樹心的顏色,《說文解字》對「朱」字的解釋是:「赤心木」。「朱」字從古至今的本義是紅色,古代稱朱色為正色。

對字形與字義稍微思考的人一定會有疑問,一棵樹(「木」字) 被砍斷(「一」字)之後,顯露出的木頭的顏色為什麼是紅色呢?世 界上樹木的種類有很多,常見木材的顏色也多種多樣,有紅色、白色、 黃色、褐色等不下十幾種顏色。

不從《聖經》的角度,中國人至今也無法理解「朱」字字形與字義的關係。從《聖經》的角度看,前文思考的「木」字有生命樹的含義。《聖經》啟示我們:人在靈界同樹一樣,聖經將人比作樹,神要求人像樹一樣結果子。《聖經》〈申命記〉20:19-20說:

「你若許久圍困攻打所要取的一座城、就不可舉斧子砍壞樹木、因為你可以吃那樹上的果子、不可砍伐。田間的樹木豈是人、叫你糟蹋麼。惟獨你所知道不是結果子的樹木、可以毀壞砍伐、用以修築營壘、攻擊那與你打仗的城、直到攻塌了。」

這兩節經文中「田間的樹木豈是人」翻譯錯了,估計是譯者弄不明白為什麼神說田間的樹就是人。最經典的英文 KJV 版《聖經》說: "For the tree of the field is man's life" (田間的樹就是人的生命)。《聖經》〈以賽亞書〉65:22 說:

「他們建造的、別人不得住。他們栽種的、別人不得吃。因為我民的日子必像 樹木的日子、我選民親手勞碌得來的必長久享用。」

《聖經》〈耶利米書〉17:7說:

「倚靠耶和華、以耶和華為可靠的、那人有福了。他必像樹栽于水旁、在河邊 紮根、炎熱來到、並不懼怕、葉子仍必青翠、在乾旱之年毫無掛慮、而且結果 不止。」

《聖經》〈詩篇〉1:2-3 說:

「惟喜愛耶和華的律法、晝夜思想、這人便為有福。他要像一棵樹栽在溪水 旁、按時候結果子、葉子也不枯乾。凡他所作的、盡都順利。」

神起初在伊甸園中間設立了生命樹,生命樹就表示神永恆的生命,神的心意就是要給人生命樹的生命¹⁸。由前文根據《聖經》的分析可以知道,「木」字所指的生命樹指神的生命樹,也就是神的兒子耶穌基督的生命樹,同時也指人的生命樹。

亞當和夏娃在吃了神所吩咐不可吃的分別善惡知識樹的果子以後,他們屬靈的生命就與神分開斷絕了,死了¹⁹,如同「木」被砍斷一樣,他們就看到自己的羞恥,躲避神不敢見神的面²⁰。這樣,有永生神形象的人,若一直保持神的形象而不犯罪就不會有肉體生命的死亡,但是當人犯罪失去神的形象後,屬靈的生命死亡,肉體的生命就變得有限,也會死去,而死亡就與流血相對應。「朱」字的一個意思是指人犯罪,屬靈生命死亡。

「朱」字的另外的理解如下:把「朱」字中的「木」字所指的生命樹理解為無罪的神的兒子耶穌基督的生命,他為拯救罪人,他的生命樹被砍斷,在十字架上流出寶血,小篆「朱」字字形中的確有個表示十字架的「十」字。這樣,「朱」字指耶穌的生命樹被砍斷死亡,流出寶血,對應到現實當中指一棵真的樹被砍斷,露出紅色的樹心。這樣就明白了《說文解字》對「朱」字的解釋「赤心木」。

^{18 《}聖經》〈約翰福音〉3:16 說:「神愛世人,甚至將他的獨生子賜給他們,叫一切信他的,不至滅亡,反得永生。」

^{19 《}聖經》〈馬太福音〉10:28 說:「那殺身體不能殺靈魂的,不要怕他們;惟有能把身體和靈魂都滅在地獄裡的,正要怕他。」由此可知,人有身體和靈魂,相應地人有屬靈的生命和肉體的生命。但屬靈的生命比肉體的生命更重要。《聖經》〈約翰福音〉6:63 說:「叫人活著的乃是靈,肉體是無益的。」《聖經》〈創世記〉2:17 神對亞當說:「只是分別善惡樹上的果子,你不可吃,因為你吃的日子必定死。」但夏娃和亞當吃了果子犯罪後,他們並沒有馬上身體死亡,3:24 記載,神把他們趕出了伊甸園。這樣,可以知道,神對亞當說「你吃的日子必定死」的「死」是指屬靈的死亡,而不是肉體的死亡。世上的罪人都像亞當和夏娃一樣,在肉體上活著,屬靈上死亡。對此,《聖經》〈以弗所書〉2:1、5 說:「你們死在過犯罪惡之中,他叫你們活過來。」「當我們死在過犯中的時候,便叫我們與基督一同活過來。」亞當和夏娃犯罪後,他們立刻失去了屬靈的生命,他們背叛神,在敬虔上死亡,他們失去了伊甸園,他們處於上帝的審判中(永恆的死亡)。他們的羞恥感使他們躲避上帝(〈創世記〉3:8),他們與上帝的內在分離在他們與上帝的外在分離中表現出來。

^{20 《}聖經》〈創世記〉第3章

耶穌基督的流血死亡(「朱」字),對應生命樹(「木」字)被砍斷(「一」字),顯出「木」的「赤心」。耶穌基督的流血死亡對應《聖經》〈約翰福音〉2:19-22 所說的『神的殿被拆毀」。經文內容是:

「耶穌回答說: 『你們拆毀這殿,我三日內要再建立起來。』猶太人便說: 『這殿是四十六年才造成的,你三日內就再建立起來嗎?』但耶穌這話,是以他的身體為殿。所以到他從死裡復活以後,門徒就想起他說過這話,便信了聖經和耶穌所說的。」

《說文解字》對「朱」字的解釋「松柏屬」的理解如下:《聖經》中所羅門建造預表基督耶穌的聖殿中,使用兩種能在殿中被直接看到的木材,它們就是香柏木和松木²¹,它們都喻表基督耶穌²²。很多人不知道,松柏屬的木材中無論是柏樹類還是松樹類都有朱紅色的。人來到所羅門建造的聖殿中,在金燈臺的光照之下,用香柏木遮蔽的牆、棚頂和用松木鋪的地板都呈現朱紅色,這是耶穌基督寶血的顏色。

聖殿被拆,露出聖殿內部覆蓋六面體每個面的朱紅色木板,這木板由被砍削的香柏樹與松樹做成。耶穌基督在十字架上死亡,流出身體裡生命的寶血,就是「朱」字的本義。對應神的殿被拆,露出聖殿內部空間的朱紅色松木和香柏木板。這就是《說文解字》對「朱」字的解釋「赤心木,松柏屬」的由來。



■ 21. 小篆「朿」字

小篆「朿」字字形由「朱」字與「八」字組成,如圖 21 所示。《說文解字》對「朿」字的解釋是:「木芒也,象形。」小篆「朿」字是象形字,字形中的「朱」字表示一棵紅心樹,「八」字表示樹上長出了

22 聖殿和其中的一切都預表耶穌基督,《聖經》〈約翰福音〉2:19-21 記載:「耶穌回答說:『你們拆毀這殿,我三日內要再建立起來。』猶太人便說:『這殿是四十六年才造成的,你三日內就再建立起來嗎?』但耶穌這話,是以他的身體為殿。」

^{21 《}聖經》〈列王紀上〉6:15、34

一些東西,很明顯,《說文解字》認為樹上長出的這些東西是刺。但 是從小篆「東」字字形看,看不出「八」字表示刺。其中的道理何在 呢?

《說文解字》對「八」字的解釋是:「別也」就是分別之意。明 朝趙古則在《六書本義》中對「八」字的解釋是:「分異也,象分開 相八形。」

從《聖經》的角度看,「分別」就是指神的審判。神要做分別明暗的工作²³,做分別潔淨的和不潔淨的工作²⁴。世界的末了,神要分別萬民²⁵,做分別義人與惡人的工作²⁶。

「東」字的解讀如下:創世之初,神為所有人預備了永生的生命樹——對應「木」字。但因為人類始祖亞當和夏娃違背神的吩咐,吃了分別善惡樹的果子,導致由他們而生的整個人類都陷入罪中²⁷,人屬靈的生命就與神隔絕、死亡——對應「朱」字。人既然成為罪人,就會在生命中表現出各種犯罪的行為,如同樹上長了不該長的出於罪的東西——對應「八」字。這樣,神就必定要審判人——也對應「八」字。如果沒有神的恩典臨到人,所有的罪人都必在神的審判中滅亡。

伊甸園中,亞當和夏娃犯罪後,神很快就審判了他們。地因著他們的犯罪而受咒詛,必給他們長出荊棘和蒺藜來²⁸。《聖經》多次把罪人比喻為荊棘。《聖經》〈撒母耳記下〉23:6論到罪人這樣說:

「但匪類都必像荊棘被丟棄,人不敢用手拿它。」

犯罪後的亞當和夏娃,他們面對神的責問,不是悔改承認悖逆神的錯誤。亞當把責任推到神和夏娃的身上,夏娃把責任推脫到蛇身上²⁹。

^{23 《}聖經》〈創世記〉1:18 說:「管理畫夜,分別明暗。神看著是好的。」

 $^{^{24}}$ 《聖經》〈利未記〉10:10 說:「使你們可以將聖的、俗的、潔淨的、不潔淨的,分別出來。」

 $^{^{25}}$ 《聖經》〈馬太福音〉25:32 說:「萬民都要聚集在他面前。他要把他們分別出來,好像牧羊的分別綿羊山羊一般。」

 $^{^{26}}$ 《聖經》〈馬太福音〉13:49 說:「世界的末了也要這樣。天使要出來,從義人中把惡人分別出來。」

 $^{^{27}}$ 《聖經》〈羅馬書〉5:12 說:「這就如罪是從一人入了世界,死又是從罪來的;於是死就臨到眾人,因為眾人都犯了罪。」

 $^{^{28}}$ 《聖經》〈創世記〉3:17-18 記載:「又對亞當說:『你既聽從妻子的話,吃了我所吩咐你不可吃的那樹上的果子,地必為你的緣故受咒詛。你必終身勞苦,才能從地裡得吃的。地必給你長出荊棘和蒺藜來,你也要吃田間的菜蔬。』」

 $^{^{29}}$ 《聖經》〈創世記〉3:11-13 記載:「耶和華說:『誰告訴你赤身露體呢?莫非你吃了我吩咐你不可吃的那樹上的果子嗎?』那人說:『你所賜給我、與我同居的女人,她

他們的生命此時相比神的形象已經變質,長出能彼此傷害的刺來,對 應「朱」字所表示的生命成了「朿」字所表示的生命。

根據《聖經》〈創世記〉1-3 章,可以知道,神起初創造的時候一切都好,植物並不會長刺;而當人犯罪後,地上才出現有刺的植物。 從起初人犯罪,受造的世界就處在罪帶來的敗壞轄制之下³⁰。

耶魯大學細胞和發育生物學教授兼伊頓教授 Vivian Irish(2020)在《當代生物學》(Current Biology)上發表了一篇論文,題目是《Reprogramming of Stem Cell Activity to Convert Thorns into Branches》。作者研究發現:植物的刺是從枝幹的枝條特化而成,或是從葉子退化而成。柑橘類植物的刺是由幹細胞發育而來,不過與動物和植物中典型的可以繼續分裂的幹細胞不同,刺幹細胞會經歷程式性的停滯,這是因為細胞中的兩個調節基因 TI1(THORN IDENTITY1)和 TI2(THORN IDENTITY2)會逐漸關閉發育中的刺幹細胞活性,從而讓刺逐漸變細,直到只有尖銳的末端為止。為了證明他們的發現,研究人員去除了這兩個基因,結果刺幹細胞又開始重新發育了,柑橘類植物產生了新的枝條,而不是刺。

持進化論觀點的作者認為,刺是由植物們經過千百萬年才進化出來,防止被動物吃掉。但若從聖經創造論的角度看作者的研究,這項關於刺的研究其實證實了聖經中的刺並不是起初就有,而是本來應該發育成枝條或葉子的幹細胞出現了程式性的停滯問題而導致。這正對應了起初犯罪的亞當和夏娃屬靈的生命停止了,他們的靈與神分開,死了,他們的犯罪影響了整個被造的世界,體現在植物上就是有的植物長出正常不會長出的刺。

前文從聖經角度對「東」字進行了解讀,由此我們知道,小篆「東」字既是象形字——字形中的「木」字象形樹,也是會意字——對應字形中的「八」字,「八」字表示刺。小篆「東」字中的「朱」字既指生命樹,也指一棵紅心的樹,這樣「東」字則指紅心且長刺的樹,那這到底是什麼樹呢?下文馬上揭曉答案。

把那樹上的果子給我,我就吃了。』耶和華神對女人說:『你作的是什麼事呢?』女人說:『那蛇引誘我,我就吃了。』」

^{30 《}聖經》〈羅馬書〉8:22 說:「我們知道一切受造之物一同歎息、勞苦,直到如今。」這節經文意思是一切受造之物都被罪影響至今,起頭被記在《聖經》〈創世記〉3:17-18。

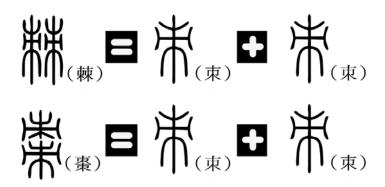


圖 22. 小篆「棘」字與「棗」字

小篆「棘」字字形由兩個「東」字並列組成,小篆「棗」字字形由兩個「東」字堆疊組成,如圖 22 所示。前文已經研究清楚,「東」字表示紅心且長刺的樹,兩個「東」字並列表示叢生的灌木,這樣「棘」字的意思是紅心且長刺的叢生灌木,符合條件的這種灌木就是酸棗樹。《康熙字典》中「棘」字的解釋就是「酸棗」,《說文解字》對「棘」字的解釋是:「小棗叢生者。」

酸棗樹長到足夠粗的時候才可能會有紅心,樹齡越大、土壤越貧瘠及有傷疤的酸棗樹一般木質越紅。相對於「棘」字,兩個「朿」字堆疊組成的「棗」字表示比較高大的紅心有刺的喬木,這種喬木就是棗樹。《說文解字》對「棗」字的解釋是「羊棗也」。《埤雅》雲:

「大者棗,小者棘。于文並朿爲棘,重朿爲棗,蓋棗性重喬,棘則低矣。」

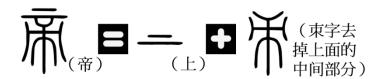


圖 23. 小篆「帝」字

小篆「帝」字字形由表示罪人的「朿」字變化而來,把「朿」字上面中心的短豎去掉,用「上」字替代,這樣就得到「帝」字,如圖 23 所示。小篆古文「上」字字形與正體字「二」是一樣的,《說文解字》

對「上」字的解釋是:「高也。」指在高天之上的那一位,就是至高神,宇宙的主宰和創造者。

「帝」字可以說是由「東」字與「上」字組成,表示神與人合一同住。但神不能直接與罪人同住,罪人不能完全見到聖潔公義的神¹¹,若是直接見到神的面必然不能存活²²。神要與人同住²³,前提是罪人必須悔改歸向神³⁴。「東」字上面中間的短豎表示荊棘最重要的部分,對應荊棘一樣罪人最重要的部分,不認識神的罪人認為自己生命中最重要的部分一定是與神的心意相反的。人之所以是罪人,就是沒有把神放到自己生命中最重要的地位,本質上自己取代了神在自己身上應有的地位。人悔改的行為表現就是把自己生命中最重要的地方讓給神,讓神來掌管自己的生命,這樣,神把最好的福分賜給人,神也與人同住,這就是「帝」字的真正含義。《聖經》〈出埃及記〉3:2 講到神呼召摩西時出現的大異象:

「耶和華的使者從荊棘裡火焰中向摩西顯現。摩西觀看,不料,荊棘被火燒 著,卻沒有燒毀。」

《聖經》〈申命記〉4:24 和《聖經》〈希伯來書〉12:29 說「神乃是烈火」,摩西看到的大異象的含義就是神要與人同住,與悔改的罪人同住,這個異象與小篆「帝」字真是完美的應和!神人摩西在未死之先為以色列人祝福,他給約瑟的祝福記載在《聖經》〈申命記〉33:16:

「得地和其中所充滿的寶物,並住荊棘中上主的喜悅。」

^{31 《}聖經》〈希伯來書〉12:14說:「非聖潔沒有人能見主。」

 $^{^{32}}$ 《聖經》〈出埃及記〉33:20 耶和華神對摩西說:「你不能看見我的面,因為人見我的面不能存活。」

 $^{^{33}}$ 《聖經》〈啟示錄〉21:3 說:「看哪,神的帳幕在人間。他要與人同住,他們要作他的子民;神要親自與他們同在,作他們的神。」

^{34 《}聖經》〈詩篇〉101:6說:「我眼要看國中的誠實人,叫他們與我同住。行詭詐的,必不得住在我家裡;說謊話的,必不得立在我眼前。」經文中的「誠實人」原文就是「信的人」,新約《聖經》告訴我們,對神有信心的与悔改密不可分,悔改与信是连续一体的。详见〈马可福音〉1:15,〈使徒行传〉19:4、20:21。

耶穌在上十字架之前,被人拿荊棘做成的冠冕戴在他這位宇宙的 創造者頭上³⁵也為「帝」字做了一個很形象的注解。神是如此的愛他所 創造的人!

6. 「肋」、「筋」、「脅」三字的解讀



圖 24. 小篆「肋」字

小篆「肋」字字形由「肉」字與「力」字組成,如圖 24 所示。「肋」字從古至今的意思就是肋骨。人們常用「軟」形容「肋骨」,稱其為「軟肋」。人的肋骨,特別是肋下較軟的小肋骨,是人身體上的脆弱部分。「軟肋」形容事物的弱點和容易發生問題或遭受破壞的地方。小篆「肋」字字形與意思之間存在很大的矛盾,讓人無法理解。字形中的「肉」字表示人身上的一個部位,「力」字則表示力量和能力。按常理,「肉」字與「力」字組合成的「肋」字當指的人的手、腳、胳膊、大腿、或腰部,因為這些地方是人力量的所在。但「肋」字實際的意思卻表示人身上沒有能力且需要保護的地方。

不從《聖經》的角度,人無法理解「肋」字,若從《聖經》的角度看,則豁然開朗。「肋」字字形中的「力」字應該理解為神的能力。神在人的「肉體」上第一次彰顯他的大「能力」的事情是:使用亞當的一根「肋骨」,創造了女人夏娃³⁶。這就是「肋」字的由來。人在神的面前都是軟肉的,但神用肋骨造人的事情,表示他要在人的軟弱上彰顯他的榮耀。《聖經》〈哥林多後書〉12:9說:

「我的能力是在人的軟弱上顯得完全。」

 $^{^{35}}$ 《聖經》〈馬太福音〉27:29 說:「用荊棘編作冠冕,戴在他頭上;拿一根葦子放在他右手裡,跪在他面前,戲弄他說:『恭喜,猶太人的王啊!"。』」

^{36 《}聖經》〈創世記〉2:21-22 說:「耶和華神使他沉睡,他就睡了;於是取下他的一條肋骨,又把肉合起來。耶和華神就用那人身上所取的肋骨造成一個女人,領她到那人跟前。」

《聖經》中神另一次在人的肉身上彰顯他更大能力的事情記載在《聖經》〈約翰福音〉19:33-34,經文告訴我們耶穌死的標誌是「一個兵拿槍紮他的肋旁,隨即有血和水流出來」。神成為肉身來到世界,就是耶穌基督,他竟然為了拯救人類而死亡,這是宇宙中彰顯神極大能力的事情,他並沒有被死亡拘禁,而是第三日復活了。耶穌死亡的目的是從「肋」處流出潔淨人罪的寶血和洗淨人罪的生命之水,為要賜生命給人³7。人接受了耶穌「肋」處流出的寶血遮蓋和生命之水的洗禮,就成為一個新的人,如同神起初從睡了的亞當(喻表將來死亡的耶穌)的「肋」骨造出女人夏娃一樣。



■ 25. 小篆「筋」字

小篆「筋」字字形由「竹」字與「肋」字組成,如圖 25 所示。字形中的「肋」字不能理解為肋骨的意思,因為人的筋與肋骨沒有什麼關聯。需要把「肋」字字形拆開理解。「肉」字表示人身體的一個部位或組織,「力」字表示與人的力量有關,「竹」字描述這個部位或組織如同竹子一樣一節一節的,滿足這些條件的人體部位或組織只有筋。《素問》〈五藏生成論〉中說:「諸筋者,皆屬於節。」

「筋」字還可以從《聖經》角度進行解讀,字形中的「竹」字由兩個「巾」字並列組成,小篆「巾」字是倒著寫的「屮」字。根據前文在對「木」字解讀中的分析,「屮」表示樹的地上幹枝,彰顯神顯露的榮耀,這個榮耀人在當今的世界就能看見。或借著神所做的事,或記在聖經中,或是人生命的實際經歷,人都可以看見神的部分榮耀。《聖經》〈詩篇〉19:1 說:

「諸天述說神的榮耀」。

^{37 《}聖經》〈約翰一書〉5:6-12 說:「這藉著水和血而來的,就是耶穌基督;不是單用水,乃是用水又用血,並且有聖靈作見證,因為聖靈就是真理。作見證的原來有三:就是聖靈、水與血,這三樣也都歸於一,…,信神兒子的,就有這見證在他心裡,…,這見證就是神賜給我們永生,這永生也是在他兒子裡面。人有了神的兒子就有生命。」

「巾」字表示樹的地下根部,相應地,指人無法用眼睛直接看見的神的榮耀,是隱藏的榮耀。《聖經》〈路加福音〉12:2 說:「隱藏的事,沒有不被人知道的」。這樣,神現在對人隱藏的榮耀,在將來到了時候都要顯現被人看見。這榮耀在世界末了神審判世界的時候,在將來的新天新地新世界中會完全彰顯出來,記載在《聖經》〈啟示錄〉20-21章。

「筋」字字形中由兩個「巾」字組成的「竹」字,有神隱藏的很多榮耀之意,這很多的榮耀要在將來才顯明出來。「肉」字表示人的身體,「力」字可以理解為神的大能力。

根據《聖經》,神的大能力將來要作用在人的肉身上,彰顯神很多的榮耀,這件事情是指世界末了的時候死人復活。《聖經》〈以西結書〉37章記載了神使回歸以色列地路上死去的人復活的事情。1-10節記載:

耶和華的靈降在我身上。耶和華藉他的靈帶我出去,將我放在平原中;這平原 遍滿骸骨。他使我從骸骨的四圍經過,誰知在平原的骸骨甚多,而且極其枯乾。他對我說:「人子啊,這些骸骨能復活嗎?」我說:「主耶和華啊,你你道 的。」他又對我說:「你向這些骸骨發預言說:枯乾的骸骨啊,要聽耶的話。主耶和華對這些骸骨如此說:『我必使氣息進入你們裡面,你們就要活了。我必給你們加上筋,使你們長內,又將皮遮蔽你們,使氣息進入你們更知道我是耶和華。』」於是,我遵命說預言。正說預言的時候,不料,有響聲,有地震;骨與骨互相聯絡。我觀看,見骸骨上有筋,也長了內,又有皮遮蔽其上,只是還沒有氣息。主對我說:「人子啊,你要發預言,向風發預言:『說主耶和華如此說:氣息啊,要從四方而來,吹在這些被殺的人身上,使他們活了。』」於是我遵命說預言,氣息就進入骸骨,骸骨便活了,並且站起來,成為極大的軍隊。

從這些經文中,可以清楚地知道,末後神使枯乾的以色列人(新約時代指基督徒)的骸骨復活,骸骨復活的第一步,也就是以西結最先看到的是先長上筋,然後再長肉和覆蓋皮膚。將來神使死人復活是他彰顯很多榮耀的大事情。

神掌管創造生命的大能,這大能第一次在人身上的彰顯是神使用 亞當的肋骨創造夏娃——對應「肋」字——這是舊生命。末後的彰顯 是神使枯乾的以色列人(也指基督徒)的骸骨復活——對應「筋」字 ——這是全新的生命。

夢(春) ■ **万**(カ) ■ **3** ■ **②**(肉)

■ 26. 小篆「脅」字

小篆「脅」字字形由三個「力」字與「肉」字組成,如圖 26 所示。有了前文對「肋」字與「筋」字的解讀,「脅」字的意思是顯而易見的,表示神的大能力三次在人肉體上的彰顯。第一次是神使用亞當的肋骨創造夏娃,第二次是耶穌基督在十字架上的死亡與復活,第三次是世界末了神使死人復活。肋骨在人身體的兩側,這就是「脅」字在字典中表示「兩旁」意思的由來。

在世界末了,神使死人復活。《聖經》〈約翰福音〉5:28-29 說:

「時候要到,凡在墳墓裡的,都要聽見他的聲音,就出來。行善的復活得生, 作惡的復活定罪。」

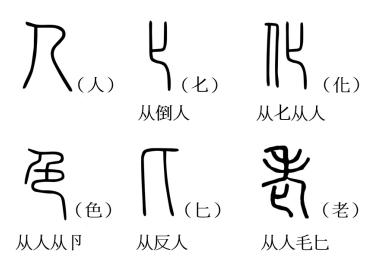
人如果沒有接受耶穌基督的救恩,將來要面對地獄火湖極其可怕 的審判³⁸。這就是「脅」字在字典中「武力威迫」意思的由來。

《正韻》:迫脅,以威力恐人也。

《左傳·莊公八年》:公欲從之。衆從者脅公,不得歸。

7. 「人」、「勿」、「易」、「蜥」、「晹」、「傷」、「睗」、「錫」、八字的解讀

^{38 《}聖經》〈啟示錄〉20:12-15 說:「我又看見死了的人,無論大小,都站在寶座前。 案卷展開了,並且另有一卷展開,就是生命冊。死了的人都憑著這些案卷所記載的,照 他們所行的受審判。…,他們都照各人所行的受審判,…,若有人名字沒記在生命冊上, 他就被扔在火湖裡。」



■ 27. 小篆「人」字

小篆「人」字是《說文解字》中非常重要的一個字,字形結構中包含「人」字的小篆有幾百個之多。「人」字的小篆寫法在《說文解字》中存在三種變化,如圖 27 所示,圖中還列出《說文解字》對各字形的解釋。小篆系統是一個複雜但有邏輯、不混亂的系統,系統中的基本字形非常穩定,不存在一個常用字形有三種及以上寫法的情況。所以小篆系統中「人」字有三種寫法,表明「人」字字形存在偏差,最準確的寫法如何本文暫不做討論。

但從上圖中可以看出,不同的小篆「人」字字形有個共性:它們都由兩部分組成,左邊的一筆較短,右邊的一筆較長,且右邊的筆劃曲線比左邊的複雜。可以說,從小篆到正體字,「人」字從字形的書寫來看,並沒有本質上的改變。

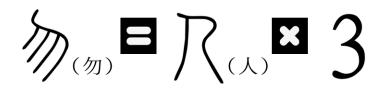


圖 28. 小篆「勿」字

小篆「勿」字字形如圖 28 所示,根據本文作者的研究,小篆「勿」字是由三個「人」字疊加組成,表示世界上所有的人;可以看作是共用「人」字左邊的筆劃,也可以看作是共用「人」字右邊的筆劃。下文將分析與「人」字和「勿」字有關的一些字,以此證明對「勿」字解讀的正確性。



■ 29. 小篆「易」字

小篆「易」字字形由「日」字與「勿」字組成,如圖 29 所示。《說文解字》對「易」字的解釋是:

「蜥易,蝘蜓,守宫也,象形。《祕書》說:『日月爲易,象陰陽也。一曰從 勿。』」

不難看出,小篆「易」字字形象形蜥蜴類的爬行動物,「易」字上面的「日」字表示頭;「易」字下面的「勿」字則是從蜥蜴的左前上方角度看尾巴彎向觀察者一側的蜥蜴的樣子。更具體地說,「勿」字字形表示被觀察的蜥蜴的兩條前腿、一條左後腿、身體和尾巴。《祕書》對「易」字的解釋「日月爲易」很明顯是錯誤的,因為小篆「易」字字形上面是「日」字,下面並不是「月」字,而是「勿」字。很多人根據《祕書》附會說「易」字的本義指「日月交替變化」,這種錯誤解讀流傳了有兩千年。

「易」字另一角度的解讀如下:字形中的「日」字指太陽,表示發光。字形中的「勿」字如前文所述,表示世界上所有的人。根據《聖經》,世界上所有的人在神看來都是汙穢不潔淨的罪人³⁹,失去了起初神賦予的形象和榮耀。這樣,「勿」字可以理解為表示世上所有的罪人。神的心意是要拯救世上所有的人⁴⁰,相信神接受他救恩的人,

是耽延,乃是寬容你們,不願有一人沉淪,乃願人人都悔改。」

^{39 《}聖經》〈詩篇〉14:2-3 說:「耶和華從天上垂看世人,要看有明白的沒有,有尋求神的沒有。他們都偏離正路,一同變為汙穢;並沒有行善的,連一個也沒有。」 40 《聖經》〈彼得後書〉3:9說:「主所應許的尚未成就,有人以為他是耽延,其實不

就會被神改變,被神稱作義人,發出太陽般榮耀的光來。《聖經》 〈馬太福音〉13:43 說:

「那時,義人在他們父的國裡,要發出光來,像太陽一樣。」

蜥蜴是一種非常特別的動物,會根據環境變色,從顏色的角度 看,最大的變色是黑與白的轉變。世上的罪人都處在黑暗之中,被神 拯救之後,最終將發出太陽般的榮耀。這樣,「易」字的「改變」之 意其實是在講述悔改得救的眾罪人,從黑暗進入光明,發出神的榮耀 之光,這是巨大的改變。《易經》被稱作中國古代群經之首,所以 「易」字是中國古代文化中一個非常重要的字。古往今來很多人想知 其意卻未得,只有借助《聖經》的啟示才能解開古漢語的各種謎團, 才能正確解讀中國古代的先秦經典。

《聖經》〈利未記〉11:29 說蜥蜴是不潔淨的動物,熟悉《聖 經》的人知道,蜥蜴表示不潔淨的、有罪的人。蜥蜴這種本來是爬在 地上終身與土接觸的動物會改變顏色,神希望人看到這種改變時提醒 自己,使出於塵土的人知道自己是活在黑暗中,只有歸向神才能像蜥 蜴一樣變色,變得極其光明潔白,發出如太陽般的榮光。



圖 30. 小篆「蜥」字

小篆「蜥」字字形由「虫」字、「木」字與「斤」字組成,如圖 30 所 示。據漢朝的《大戴禮記》記載,中國古人把所有動物分為「蠃鱗毛 羽昆」五類,合稱「五蟲」,這樣,「蜥」字字形中的「虫」字表示 一種動物。「木」字是對這種動物的象形,指類似爬行類的四足動物, 有四肢、頭部和尾巴。「斤」字現在通用的意義是表示重量的單位, 但在古代最權威的字典《說文解字》中,「斤」字的意思卻是「砍 削」,古代文人請人修改詩文的敬辭常使用「斤正」、「斤斧」、 「斤削」。這樣,「斤」字是描述這種動物身上有能折斷的特性,且 與生命有關(前文分析過,「木」字有生命的意思)。綜上,最符合

上述特徵的動物就是蜥蜴。它趴在地上好像一個小篆「木」字,在遇到生命危險的時候,可以自動折斷尾巴保命。

「蜥」字其實還在講關於人的事。罪給人帶來的影響非常大,起初亞當和夏娃犯罪後,人屬靈的生命就與神斷開了(見前文對「朱」字的分析),死就臨到了人類,人的壽命不再是無限,肉體的生命在地上成為有限,人也成為了畜類⁴¹——對應「蜥」字字形中的「虫」字。人與動物本來都是神用土創造⁴²,不同的是,神把他的靈給了人,當人犯罪後,就失去了靈性,成為畜類。當人面對罪帶給人必死的結局時,應當接受耶穌基督十字架的救恩並受洗,知道自己屬靈的生命已經死亡,已經被折斷——對應「蜥」字字形中的「木」字與「斤」字。

把自己被折斷的屬靈生命,連接於耶穌基督在十字架上為人被折斷的生命上,好像被砍下的枝子嫁接到好的根上,如此基督的生命就成為了自己的生命。人得救好像果樹的嫁接,賤木接在珍樹上。賤木首先要被砍下來,再接在珍樹上。這樣賤木就與珍樹合在一起,接收了珍樹的性情。這是基督徒倪柝聲從《聖經》〈羅馬書〉11:16-17 讀出來的內容。這也是「蜥」字的深刻含義。

小篆「蜥」字與「易」字這兩個字全面描述了蜥蜴的特徵,從中可見小篆是一種奇妙的語言。蜥蜴的這些特徵也在提醒人,當面對罪帶給人死亡及與神永遠分開的結局時,要接受神給人預備的救恩而發生改變,要靠著耶穌基督在十字架上重生。



圖 31. 小篆「睗」字

小篆「賜」字字形由「目」字與「易」字組成,如圖 31 所示。很明顯, 「賜」字的意思是:悔改得救的罪人發出太陽般的榮光,人的眼睛無 法直視。《廣韻》對「睗」字的解釋是「睒睗,急視也」。《說文解

 $^{^{41}}$ 《聖經》〈耶利米書〉10:8 說:「他們盡都是畜類,是愚昧的。」10:14 說:「各人都成了畜類,毫無知識。」《聖經》〈彼得後書〉2:12 說:「但這些人好像沒有靈性,生來就是畜類。」

^{42 《}聖經》〈創世記〉2:7 說:「耶和華神用地上的塵土造人。」2:19 說:「耶和華神用土所造成的野地各樣走獸和空中各樣飛鳥…」

字》對「睒」字的解釋是「暫視兒」。小篆「睒」字字形結構保留在正體字中,左邊是「目」字,右邊是「炎」字,字義很明顯是人的眼睛看見很多火之後的感受,這種感受就是短暫失明。人眼看物體時光信號成像於視網膜上,並由視神經輸入大腦。但當物體移走時,通過光印在視網膜上的「像」不會立即消失,而要延續0.1-0.4秒,人眼這種特性被稱為「視覺暫留」,也叫「餘暉效應」。很多人都經歷過眼睛被強光照射瞬間失明,光的強度越大,這種餘暉效應越明顯,這段時間,視網膜會被光影短暫佔領,失去對光影其他背景的分辨能力。

■ 32. 小篆「傷」字

小篆「傷」字字形由「人」字與「易」字組成,如圖 32 所示。「傷」字左邊的「人」表示世上的人(參見前文對「勿」字的研究),也就是罪人;「傷」字右邊的「易」字表示悔改得救發出太陽般榮光的眾人。《說文解字》對「傷」字的解釋是「輕也」。《聖經》〈詩篇〉62:9 希伯來文原文意思是:

「神要用天平衡量審判人,在神看來無論是卑微還是尊貴的人,都比空氣還輕,完全經不起神的審判。」

《廣韻》對「傷」字的解釋是「相輕慢也」,意思是不悔改的罪人對神救恩的不屑與輕慢。



■ 33. 小篆「錫」字

小篆「錫」字字形由「金」字與「易」字組成,如圖 33 所示。《說文解字》對「錫」字的解釋是「銀鉛之閒也」,由此可知,在中國古代

「錫」字的本義不是指金屬元素錫,而是銀鉛合金。不從《聖經》的 角度,無法理解「錫」字。下文從科學與《聖經》角度理解「錫」字。

「錫」字中的「金」字表示金屬,這樣,「易」字上面的「日」字表示《聖經》中明亮、潔白的金屬,「易」字下面表示世上所有罪人的「勿」字則表示《聖經》中與罪有關的金屬。

「銀」是所有金屬中對光反射率最高的金屬,所以銀是看起來最白最亮的金屬,人們常稱呼「銀」為「白銀」。「鉛」在空气中表面没有光泽,呈暗灰色,「鉛」可以吸收本質上是高頻不可見光的 X 射線、Y 射線。

《聖經》中又重又黑的「鉛」表示罪惡⁴³。潔白的「銀」用作贖罪⁴⁴,被贖的人有神的生命,有神潔白榮耀的形象。這樣,銀與鉛在一起表示一個真實的基督徒,他是一個出黑暗入奇妙光明的人⁴⁵。他的舊人是鉛,有罪的身體就是鉛,他的新人是銀,得救的靈魂就是銀,將來他要徹底變「易」,身體也要得贖,完全被神更新。在這之前,基督徒的狀態是得救的靈魂仍然住在有罪的身體中⁴⁶。

「錫」字從金屬的角度描述了罪人的轉變,是從黑「鉛」至白「銀」的轉變,「錫」字也描述蒙恩得救之罪人的生命狀態,他在沒有身體復活之前,既有屬「鉛」與罪有關的身體,也有屬「銀」得救的靈魂,他整體的狀態好像「銀鉛合金」,也就是「錫」。



圖 34. 小篆「晹」字

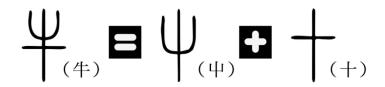
⁴³ 《聖經》〈撒迦利亞書〉5:7-8 說:「(我見有一片圓鉛被舉起來。)這坐在量器中的是個婦人。天使說:『這是罪惡。』他就把婦人扔在量器中,將那片圓鉛扔在量器的口上。」

 $^{^{44}}$ 《聖經》〈出埃及記〉30:16 說:「你要從以色列人收這贖罪銀,作為會幕的使用,可以在耶和華面前為以色列人作紀念,贖生命。」

^{45 《}聖經》〈彼得前書〉2:9-10 說:「惟有你們是被揀選的族類,是有君尊的祭司,是聖潔的國度,是屬神的子民,要叫你們宣揚那召你們出黑暗、入奇妙光明者的美德。你們從前算不得子民,現在卻作了神的子民;從前未曾蒙憐恤,現在卻蒙了憐恤。」 46 《聖經》〈羅馬書〉7-8 章

小篆「晹」字字形由「日」字與「易」字組成,如圖 34 所示。「晹」字左邊的「日」字表示天上的太陽,「易」字表示悔改得救的罪人發出太陽般的榮光。哪個更亮呢?當然是後者。根據《聖經》,得救的人將來要像神⁴⁷,而神的榮耀大過他創造的太陽。《聖經》〈使徒行傳〉26:13 記載使徒保羅看到主耶穌超越太陽的榮耀,相信他的人將來也要有這樣的榮耀。《廣韻》對「晹」字的解釋是「日無光」。「晹」字與前文研究的「暗」字意思是一樣的,解讀的思路也一樣,由此也可以說明本文解字研究的正確性。

8. 「牛」、「物」、「件」三字的解讀



■ 35. 小篆「牛」字

小篆「牛」字字形由「中」字與「十」字組成,如圖 35 所示,象形從正面看的牛頭。「牛」字另外的解讀如下:字形中的「十」字可以理解為數字十,「十」在漢語中有完全和完美的意思;字形中的「十」字也可以理解為十字架;字形中的「中」字根據前文的研究有神的金燈臺榮耀之意。這樣,「牛」字另外的意思是「十字架上神完全的榮耀」,指耶穌基督釘十字架。《聖經》中獻祭的牛羊都喻表耶穌,「牛」是獻祭給神的祭物中最大的"⁸,所以從這個角度看,「牛」表示神完全的榮耀正合適。《說文解字》對包含「牛」字的「物」字的解釋中這樣說:「牛為大物」。全宇宙中能被稱作「大」的物件只有神的兒子耶穌基督。

 $^{^{47}}$ 《聖經》〈約翰福音〉10:34 說:「耶穌說:『你們的律法上豈不是寫著:我曾說你們是神嗎?』」

⁴⁸ 详见《聖經》〈利未记〉1章

物(物) **日** 半(牛) **日** 物(勿)

■ 36. 小篆「錫」字

小篆「物」字字形由「牛」字與「勿」字組成,如圖 36 所示。《說文解字》對「物」字的解釋是「萬物也」。「勿」字前文已經研究過,有世界上所有罪人的意思。《聖經》〈羅馬書〉8:19-22 說:

「受造之物切望等候神的眾子顯出來,因為受造之物服在虛空之下,不是自己願意,乃是因那叫他如此的。但受造之物仍然指望脫離敗壞的轄制,得享神兒女自由的榮耀。我們知道一切受造之物一同歎息、勞苦,直到如今。」

這幾節經文告訴我們,整個物質世界都在罪帶來的轄制之下變得不好。將來神要把整個宇宙更新⁴⁹,得到新的物質世界,但在這之前神首先要得到他的榮耀眾子,這正好對應「物」字字形與字義。「物」字字形傳達出來的意思是:來到榮耀的十字架上的所有人。根據前面〈羅馬書〉的經文,受造的物質世界被更新的時候,也就是神得到他所有兒子(孩子)的時候,每個來到十字架前接受救恩的人就是神的兒子⁵⁰。這與《說文解字》對「物」字的解讀「萬物也」完全一致。如此看來,「物」字的本義是表示將來神新造的世界,而不是現在的物質世界!

《說文解字》對「勿」字的解釋大意是象形旗幟,作用是召集民眾。這是「勿」字的另一本義,小篆「勿」字字形看起來的確像旗幟,下文講解「勿」字旗幟的更多含義。《聖經》〈以賽亞書〉11:10 說:

「到那日,耶西的根立作萬民的大旗,...」

《聖經》〈以賽亞書〉49:22神說:

^{49 《}聖經》〈彼得前書〉3:10-13 說:「但主的日子要像賊來到一樣,那日,天必大有響聲廢去,有形質的都要被烈火銷化,地和其上的物都要燒盡了。這一切既然都要如此銷化,…,在那日,天被火燒就銷化了,有形質的都要被烈火熔化。但我們照他的應許,盼望新天新地,有義居在其中。」

^{50 《}聖經》〈加拉太書〉3:26 說:「你們因信基督耶穌,都是神的兒子。」

熟悉聖經的人都知道,「耶西的根立作萬民的大旗」指耶穌是神的旗幟,因為在《聖經》〈馬太福音〉1章記載,道成肉身的耶穌是耶西的後裔。旗幟的作用是引導和帶領人,十字架上的神的旗幟耶穌(對應「物」字中的「屮」字)引導世上所有的悔改的罪人(對應「物」字中的「勿」字)歸向神——這就是「物」字的另一個意思。

《聖經》中第一次出現「旗」的經文是《聖經》〈出埃及記〉17: 8-16。經文記載摩西和約書亞率領以色列民戰勝亞瑪力人的戰爭。摩西何時在山頂舉手,以色列人就得勝;何時垂手,亞瑪力人就得勝。但摩西的手發沉,亞倫與戶珥就搬石頭來,放在他以下,他就坐在上面。他們扶著他的手,一個在這邊,一個在那邊,他的手就穩住,直到日落的時候。約書亞用刀殺了亞瑪力王和他的百姓。經過這場戰爭,摩西認識到耶和華是合一的神,他希望人與他合一,也希望人與人合一。於是他築了一座壇,起名叫耶和華尼西(就是「耶和華是我旌旗」的意思)。

非常讓人震驚的是,戰爭中耶和華的旗幟其實就是在山頂上以摩 西為首舉杖的三個人,與小篆中表示旗幟的「勿」字竟然完全一致。 在山頂扶著坐在石頭上之摩西的手,與摩西一同舉杖的亞倫與戶珥, 他們三人與石頭和杖一同組成了表示神十字架上榮耀的小篆「牛」字 的樣式。他們三人的作用對以色列的軍隊來說就是旗幟,旗幟舉起就 得勝,旗幟倒下就失敗。「三人」組成的旗幟正好對應小篆「勿」字。



■ 37. 小篆「件」字

小篆「件」字字形由「人」字與「牛」字組成,如圖 37 所示。《說文解字》對「件」字的解釋是分也,《六書故》對「件」字的解釋是「物別也」。「件」字在現代漢語中常用的意思是指數算個體事物的單位量詞,這個意思很明顯從「分」而來。此外,詞語「零件」、「件別」、「件舉」中的「牛」字都表示整體中的一個。

對比「物」字,不難容易理解「件」字。「物」字表示來到榮耀的十字架上的所有人,這樣「件」字則表示所有來到榮耀的十字架前得贖之人中的一個。「件」字也表示榮耀的十字架對人的呼召,每個人都應當來到耶穌基督的十字架上,接受他的救恩,與十字架成為一「件」。

三個件「件」字合到一起,具體方法是:字形右邊的「牛」字指 耶穌基的十字架,保持不動,左邊的三個「人」字合到一起表示世上 各不相同的所有人。這樣就得到了「勿」字與「牛」字,組合成「物」 字。

據此,熟悉《道德經》的人應該會想到「三生萬物」這句話。由 前文對「物」字的分析知道,當所有屬神的、神所預定得救的人數量 滿了之後,天地萬物都要一霎時在神的烈火中銷化和改變,隨後開始 新的物質世界。

創造和改變物質世界的是神自己,人要敬畏和順從他。《說文解字》對神字的解釋是「天神,引出萬物者也。」

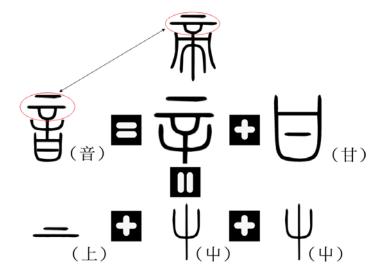
9. 結語

本文分七組一共研究了近四十個小篆,每組字都自成體系。文中研究的每個字都與《聖經》聯繫,這些字中的大部分如果不從聖經角度,則完全無法解讀它們的字形與字義,現代漢語中這些字的意思都是從它們與《聖經》有關的本義直接或引申而來。一些字聯繫舊約《聖經》,還有一些字則超越時空聯繫新約《聖經》。這就是說,在後的新約《聖經》竟然能解釋在前的小篆,這讓人無法理解的事實只有一個可能的答案:小篆是超越時空、創世之神創造的語言,是伊甸園中的「原初語言」。

本文研究的第一組字都與「音」字有關,神通過發出聲音說話的方式創造了世界。《聖經》〈約翰福音〉1:1-3 說:

「太初有道,道與神同在,道就是神。這道太初與神同在。萬物是藉著他造的;凡被造的,沒有一樣不是藉著他造的。」

這樣,我們可以知道,「音」字與「道」字很有關聯,「太初有道」的「道」在《聖經》希臘文原文的意思是: "word", "saying", "speech"。



■ 38. 小篆「音」字

小篆「音」字字形如圖 38 所示,字形上面由「上」字與兩個「中」字組成。小篆「上」字象形聲源,表示聲音來自天上的神,兩個「中」字象形聲波。「上」字與兩個「中」字合起來還表示神榮耀的榮耀是上帝。「音」字下麵是「甘」字,《說文解字》對「甘」字的解釋是「美也。從口含一。一,道也。」《說文解字》對「音」字的解釋說到「從言含一」,表示「音」字可以理解為由「言」字與「一」字組成,「音」字的意思是口裡發出聲音,這聲音就是口中的「道」。「音」字字形上部與「帝」字是一樣的,表明「音」是「上帝」的「音」,這從天而來,從上帝口裡發出的聲音絕對是最動聽的。根據「音」字字形分析和《說文解字》,可以知道「音」字的意思是:榮耀之榮耀的天上之神發出的聲音是道,極其美好且有能力,創造宇宙萬物。

「音」的本質是資訊,寫出來就是文字。小篆與聖經非常好的呼應,小篆比其他世界上任何其它已知的語言文字與聖經的聯繫更緊密,可以說,小篆是來自天上之神的資訊。

囿于篇幅,本文只研究了少量小篆,其實作者用了一些年的時間已經研究了幾千個小篆,它們都與聖經有著一以貫之的聯繫。小篆本身是一個呼應《聖經》,聯繫神、人、科學與萬物,能解讀世界的複雜系統。

引用文獻

- Zhang, Fei & Pascale Rossignol & Huang, Tengbo & Wang, Yewei & Alan May & Christopher Dupont & Vladimir Orbovic & Vivian F. Irish. 2020. Reprogramming of Stem Cell Activity to Convert Thorns into Branches. Volume 30, Issue 15, P2951-2961.E5. DOI:https://doi.org/10.1016/j.cub.2020.05.068
- Zhang, Longxi (張隆溪) 2013 Zhanglongxi wenji dierjuan 張隆溪文集第二 卷 [Zhang Longxi's collected works, vol. 2], 242-243. Taipei: Showwe Information Co., Ltd.
- Zhang, Longxi (張隆溪) 2013 Zhanglongxi wenji dierjuan 張隆溪文集第三 卷 [Zhang Longxi's collected works, vol. 3], 327-328. Taipei: Showwe Information Co., Ltd.

The close connection between small seal script and the Bible

This paper studies seven groups of small seal script by analyzing the reasons for their creation, and finds that the logic of the small seal script in "Shuo Wen Jie Zi" actually is related to the Bible. In modern Chinese, the common meanings of these characters studied in this paper are based on their original meanings related to the Bible. The first group of characters studied in this paper are the six characters related to the character "Yin"[音]: "Zhang"[章], "Jing"[竟], "An"[暗], "Qi"[湆], "Yin"[喑] and "Yi"[意]. The second group of characters are the four characters related to the characters "Nv"[女] and "Kou"[口]: "Ru"[如], "Shu"[恕], "Ru"[挐], and "Ru"[智]. The third group of characters are the seven characters related to the character "Tai"[台]: "Tai"[台], "Shi"[始], "Dai"[怠], "Yi"[眙], "Yi"[佁], "Hai"[哈], "Dai"[殆]. The fourth group of characters are the seven characters related to the character "che"[中]: "che"[中], "Mu"[木], "Zhu"[朱], "Ci"[東], "Ji"[棘], "Zao"[棗] and "Di"[帝]. The fifth group of characters are the three characters related to the characters "Rou"[肉] and "Li"[力]: "Lei"[肋], "Jin"[筋], and "Xie"[脅]. The sixth group of characters are the eight characters: "Ren"[人], "Wu"[勿], "Yi"[易], "Xi"[螹], "Shi"[睗], "Yi"[傷], "Xi"[锡], "Yi"[睗]. The seventh group of characters are the three characters: "Niu"[牛], "Wu"[物], "Jian"[件].

Keywords: Small seal script, the Bible, Shuo Wen Jie Zi, close connection

Authors' address (corresponding author)
Yueqin Yang
Dalian University School of Economics and Management
No.10 Xuefu Avenue, Dalian Economic and Technological Development
Zone, China
hengsheng1981@hotmail.com